

## **MAPOVANIE PRÍPRAVY TEXTU GLOBÁLNEJ PANDEMICKEJ DOHODY V HORIZONTE ROKOV 2021 - 2025**

### **Rok 2021**

Členské štáty sa v máji 2021, počas 74. zasadnutia Svetového zdravotníckeho zhromaždenia (WHA74), dohodli na zvolaní mimoriadneho zasadnutia WHA (WHASS2), na ktorom diskutovali o možnosti vytvorenia dohovoru, dohody alebo iného medzinárodného nástroja o pripravenosti a reakcii na pandémie.

V decembri 2021, Svetové zdravotnícke zhromaždenie na svojom druhom mimoriadnom zasadnutí WHASS2, zriadilo Medzivládny negociačný orgán (INB), za účelom navrhnutia a prerokovania dohovoru, dohody alebo iného medzinárodného nástroja na posilnenie prevencie, pripravenosti a reakcie na budúce pandémie.

### **Rok 2022**

Prvé zasadnutie INB (INB1) bolo rozdelené na viacero stretnutí, ktoré sa uskutočnili vo februári, marci a v júni 2022, počas ktorého bola dosiahnutá dohoda na pracovných metódach, časovom harmonograme a procedurálnych pravidlách. Zasadnutie položilo základ pre ďalšie rokovania s cieľom ukončiť rokovania k návrhu textu Pandemickej dohody do mája 2024.

Počas druhého zasadnutia INB (INB2), v júli 2022, diskutovali členské štáty o pracovnom dokumente, ktorý načrtol potenciálne kľúčové prvky návrhu Pandemickej dohody, vrátane spravodlivého prístupu k zdravotníckym pomôckam a globálnej spolupráce.

Na treťom zasadnutí INB (INB3), v decembri 2022, sa krajiny venovali predloženému koncepčnému nultému návrhu Pandemickej dohody.

### **Rok 2023**

Formálne rokovania k nultému návrhu sa vo februári 2023, počas štvrtého zasadnutia INB (INB4), sústredili na všeobecný rámec dohody.

V apríli 2023 prebehlo piate zasadnutie INB (INB5), ktoré ďalej pokračovalo v júni 2023 (INB5 RS). Zároveň sa počas INB5 RS začalo diskutovať aj v neformálnych segmentoch, konkrétne, k výskumu a vývoju, systému zdieľania patogénov a dodávateľskému reťazcu. Neformálne diskusie pokračovali aj v medziobdobí do zasadnutia INB6.

Počas šiesteho zasadnutia INB (INB 6) sa v júli 2023 pokračovalo v diskusiách k textovému návrhu Pandemickej dohody. Počas INB6 zároveň prvýkrát prebehli prvé spoločné plenárne stretnutia INB a pracovnej skupiny pre revíziu IHR za účelom hľadania formálneho prepojenia oboch inštrumentov, ktoré pokračovali počas INB7 na prelome novembra a decembra 2023.

## **Rok 2024**

V rámci ôsmeho zasadnutia INB (INB8), vo februári 2024, krajiny diskutovali o návrhu Pandemickej dohody a dohodli sa na vypracovaní revidovaného textu pre nasledujúce rokovanie. Prebehla aj druhá spoločná plenárna schôdza s pracovnou skupinou pre revíziu IHR.

V marci 2024 sa konalo v poradí deviate zasadnutie INB (INB9), na ktorom krajiny, pred blížiacim sa májovým zasadnutím WHA77, mali ambíciu rokovania o textovom návrhu Pandemickej dohody uzavrieť do WHA77, na základe platného mandátu INB, ktoré sa konalo v máji 2024. INB9 RS pokračovalo v apríli aj máji 2024.

Krajiny, z dôvodu blížiaceho sa zasadnutia WHA77, počas INB9 a INB9 RS, pristúpili prvýkrát k označovaniu textu za účelom indikácie dosiahnutia stupňa predbežnej dohody.

Krajiny sa po INB9 RS zhodli na potrebe predĺženia mandátu INB, a teda na predĺžení rokovaní o návrhu Pandemickej dohody o jeden rok, s vytýčením nového termínu prijatia, najneskôr do mája 2025 na WHA78.

Nakoľko sa rokovania o návrhu Pandemickej dohody nepodarilo do mája 2024 ukončiť, na zasadnutie WHA77 bol predložený dokument mapujúci dosiahnutý pokrok vo verzii z 22. apríla 2024, ktorý bol zároveň sprístupnený širokej verejnosti.

Počas desiateho zasadnutia INB (INB10), v júli 2024, krajiny schválili navrhovaný pracovný plán a harmonogram budúcich zasadnutí. O textovom návrhu Pandemickej dohody sa počas INB10 nediskutovalo.

V septembri 2024, na jedenástom zasadnutí INB (INB11), krajiny pokračovali v rokovaniach k verzii textu, ktorá bola predložená na WHA77. Počas INB11 sa nepodarilo dosiahnuť predbežnú dohodu na žiadnom z otvorených článkov.

Počas dvanásteho zasadnutia INB (INB12), ktoré sa konalo v novembri 2024, sa krajiny sústredili na viacero zásadných okruhov návrhu Pandemickej dohody.

## **AKTUÁLNY STAV PRÍPRAVY GLOBÁLNEJ PANDEMICKEJ DOHODY**

Počas 13. zasadnutia Medzivládneho negociačného orgánu (INB13) sa rokovania sústredili na nasledujúce okruhy: článok 1 – Definície; článok 3 – Princípy a prístupy; článok 4 – Pandemická prevencia a dohľad; článok 11 – Transfer technológií a know-how; článok 12 – Systém zdieľania a prístupu k patogénom a benefitom; článok 13 – Dodávateľský reťazec a logistika; článok 13bis - Obstarávanie a distribúcia; a článok 21 – Konferencia zmluvných strán. Krajiny sa dohodli na prerušení rokovania INB13, ktoré bude pokračovať v dňoch 07. - 11. apríla 2025. Byro Medzivládneho negociačného orgánu vylúčilo možnosť pokračovania formálnych rokovaní o návrhu Pandemickej dohody po 11. apríli 2025. Nateraz stále nie je známe, či po aprílovom rokovaní bude dosiahnutý konsenzus na textovom návrhu Pandemickej dohody tak, aby mohol byť tento návrh prijímaný na 78. zasadnutí Svetového zdravotníckeho zhromaždenia, ktoré sa bude konať v termíne 19.-27. mája 2025 v Ženeve.

Negociačný tím EÚ v Ženeve zdieľal, dňa 12. marca 2025, aktualizované zhodnotenie textu Pandemickej dohody po INB13, zatiaľ bez zhodnotenia článkov 4 a 11. Byro INB plánuje, pred aprílovým zasadnutím, predložiť alternatívne textové návrhy k najproblematickejším článkom Pandemickej dohody, po ktorom možno rovnako očakávať aj ďalšiu aktualizáciu zhodnotenia textového návrhu Pandemickej dohody zo strany negociačného tímu EÚ v Ženeve.

Na 13. zasadnutí INB bude prebiehať aj rokovanie o návrhu Rezolúcie, prostredníctvom ktorej bude Pandemická dohoda predložená na 78. zasadnutí Svetového zdravotníckeho zhromaždenia v máji 2025.

V prípade, že bude dosiahnutý konsenzus na textovom návrhu Pandemickej dohody počas aprílového zasadnutia, čo však predpokladá dosiahnutie globálnej zhody aj na kľúčových článkoch týkajúcich sa najmä prevencie a transferu technológií, bude tento návrh prijímaný na 78. zasadnutí Svetového zdravotníckeho zhromaždenia v máji 2025 v Ženeve. Zároveň, fungovanie systému prístupu a zdieľania patogénov, ako najkomplexnejšej časti Dohody, bude pravdepodobne súčasťou prílohy k Pandemickej dohode, ktorá bude rokovaná v ďalšom období, nakoľko byru INB vyprší mandát na rokovanie o návrhu Pandemickej dohody počnúc 78. zasadnutím Svetového zdravotníckeho zhromaždenia. Nadalej ostáva otvorených 50 odsekov, čo v aktuálnej situácii a aj na základe zhodnotenia Stálej misie SR pri OSN a ostatných medzinárodných organizáciách, naznačuje, že dosiahnutý progres zaostáva za očakávaniami. Na posledné formálne týždňové zasadnutie tak ostáva na prerokovanie objemný balík neschváleného textu. Navyše, je predpokladateľné, že avizované vystúpenie USA so Svetovej zdravotníckej organizácie, bude mať značné dopady na jej rozpočet, čo môže ďalej ovplyvniť finančné aspekty súvisiace s budúcou implementáciou samotnej Dohody.

## **PRÍPRAVA STANOVISKA SLOVENSKEJ REPUBLIKY K JEDNOTLIVÝM ČLÁNKOM NÁVRHU GLOBÁLNEJ PANDEMICKEJ DOHODY Z 21. FEBRUÁRA 2025**

Dňa 15. januára 2025 uložila vláda Slovenskej republiky ministrom zdravotníctva SR úlohu predložiť na rokovanie vlády informáciu o stave prípravy Globálnej pandemickej dohody vrátane stanoviska Slovenskej republiky k jednotlivým článkom k aktuálnemu návrhu tejto dohody, ktorým by sa dosiahla maximálne možná suverenita Slovenskej republiky (Uznesenie vlády Slovenskej republiky č. 20/2025, úloha C.1.).

Na základe požiadavky Ministerstva spravodlivosti SR a Ministerstva kultúry SR, sú súčasťou prílohy k tomuto materiálu pripomienky Ministerstva spravodlivosti SR a Ministerstva kultúry SR k návrhu Pandemickej dohody z 21. februára 2025 v celom rozsahu. Súčasťou prílohy je aj textové znenie návrhu Pandemickej dohody z 21. februára 2025.

## STANOVISKO SLOVENSKEJ REPUBLIKY K JEDNOTLIVÝM ČLÁNKOM NÁVRHU GLOBÁLNEJ PANDEMICKEJ DOHODY Z 21. FEBRUÁRA 2025

### PREAMBULA

Stanovisko Slovenskej republiky:

Slovenská republika predloží návrh na úpravu textu Pandemickej dohody formou vylúčenia nasledovnej časti bodu 14 Preambuly: *„s cieľom predchádzať nesprávnemu informovaniu, dezinformáciám a stigmatizácii“*.

Slovenská republika predloží návrh na doplnenie Preambuly novým bodom, nasledujúcim za bodom 4 v znení: *„Uznávajúc koncepciu ochrany verejného zdravia založenú na priorite ochrany dôstojnosti všetkých ľudí a garantujúc každému bez diskriminácie rešpektovanie jeho telesnej a psychickej integrity a dôsledné dodržiavanie iných ľudských práv a základných slobôd vrátane práva jednotlivca na dobrovoľný, slobodný a informovaný súhlas“*

### Článok 1. návrhu Pandemickej dohody

Stanovisko Slovenskej republiky: Slovenská republika nevznáša voči článku 1 Pandemickej dohody žiadne pripomienky.

### Článok 2. návrhu Pandemickej dohody

Stanovisko Slovenskej republiky: Slovenská republika nevznáša voči navrhovaným bodom v článku 2 Pandemickej dohody žiadne pripomienky.

### Článok 3. návrhu Pandemickej dohody

Stanovisko Slovenskej republiky: Slovenská republika predloží návrh na úpravu textu Pandemickej dohody formou vylúčenia slov „rodovej rovnosti“ z návrhu Pandemickej dohody v článku 3 bode 2 a jeho nahradenie výrazom *„vrátane rovnoprávnosti mužov a žien“*.

Slovenská republika predloží návrh na úpravu textu Pandemickej dohody formou doplnenia nového bodu 7 do článku 3 v nasledovnom znení: *„Pri použití nových pandemických vakcín, liekov a iných zdravotníckych produktov bude plne rešpektované právo jednotlivca na dobrovoľný, slobodný a informovaný súhlas s tým, že musí byť v postavení, v ktorom je schopný vykonávať slobodné rozhodnutia a to bez ovplyvňovania akýmkoľvek násilím, podvodom, zavádzaním, hrozbami, prehánaním, či inou skrytou podobou obmedzovania alebo donucovania. Musí tiež mať dostatočné poznanie a pochopenie podstaty predmetnej záležitosti, čo mu umožní urobiť informované rozhodnutie. Informácia o rizikách súvisiacich s použitím nových pandemických vakcín, liekov a iných zdravotníckych produktov sa musí týkať nielen povahy a dôsledkov plánovaného zákroku a jeho alternatív ale aj akýchkoľvek rizík týkajúcich*

*sa individuálnych charakteristík každého jednotlivca, takých ako vek alebo existencia iných chorôb. Na žiadosť jednotlivca o dodatočné informácie musí byť adekvátne odpovedané. Poskytnutá informácia musí byť navyše jasná a vhodne formulovaná osobe, ktorá má podstúpiť zákrok. Táto musí byť v takej situácii, že prostredníctvom výrazov, ktorým môže rozumieť, posúdi nevyhnutnosť alebo účelnosť cieľa a metód zákroku oproti jeho rizikám a nepohodliu alebo bolestiam, ktoré spôsobí. Jednotlivci budú informovaní o tom, že nové pandemické vakcíny, lieky a iné zdravotnícke produkty nie sú povinné, a že nikto nebude pod politickým, sociálnym či iným tlakom, aby sa dal očkovať alebo užil takýto liek, ak si to neželá; nikto nebude diskriminovaný z dôvodu, že nebol zaočkovaný kvôli možným zdravotným rizikám alebo preto, že si to neželá; budú poskytnuté transparentné informácie o bezpečnosti a možných vedľajších účinkoch nových pandemických vakcín, liekov a iných zdravotníckych produktov; bude sa transparentne komunikovať o obsahu zmlúv s ich výrobcami a tieto budú zverejnené pre účely parlamentnej a verejnej kontroly plne rešpektujúc právo verejnosti na prístup k informáciám.“*

Slovenská republika predloží návrh na úpravu textu Pandemickej dohody formou doplnenia nového bodu 8 do článku 3 v nasledovnom znení: „*Vo vzťahu k očkovaniu detí novými pandemickými vakcínami zmluvné strany zabezpečia rovnováhu medzi rýchlym vývojom vakcín pre deti a náležite adresovanými obavami týkajúcimi sa bezpečnosti a účinnosti všetkých vakcín, ktoré sú k dispozícii so zameraním na najlepší záujem dieťaťa v súlade s Dohovorom OSN o právach dieťaťa.*“

#### Článok 4. návrhu Pandemickej dohody

Stanovisko Slovenskej republiky: Slovenská republika nevznáša voči článku 4 Pandemickej dohody žiadne pripomienky.

Predmetný článok je v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady Európskej únie 2022/2371 o závažných cezhraničných ohrozeniach zdravia.

Článok 4 v bode 2bis. písmena d) je v súlade so Smernicou Európskeho parlamentu a Rady Európskej únie 2020/2184 o kvalite vody určenej na ľudskú spotrebu, a zároveň je, v kontexte Slovenskej republiky, povinnosť zlepšenia prístupu k pitnej vode s dôrazom na zraniteľné a marginalizované skupiny obyvateľstva zabezpečovaná podľa §36 ods. 7 zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách v znení neskorších predpisov úlohou obce.

#### Článok 5. návrhu Pandemickej dohody

Stanovisko Slovenskej republiky: Slovenská republika nevznáša voči článku 5 Pandemickej dohody žiadne pripomienky.

#### Článok 6. návrhu Pandemickej dohody

Stanovisko Slovenskej republiky: Slovenská republika nevznáša voči článku 6 Pandemickej dohody žiadne pripomienky.

Uvedený článok je v bode 3 v plnom súlade s platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky obsiahnutými v zákone č. 153/2013 Z. z. o národnom zdravotníckom informačnom systéme, ktorého úlohy, ako správca a prevádzkovateľ národného informačného systému, vykonáva Národné centrum zdravotníckych informácií.

#### Článok 7. návrhu Pandemickej dohody

Stanovisko Slovenskej republiky: Slovenská republika nevznáša voči článku 7 Pandemickej dohody žiadne pripomienky.

#### Článok 9. návrhu Pandemickej dohody

Stanovisko Slovenskej republiky: Slovenská republika nevznáša voči článku 9 Pandemickej dohody žiadne pripomienky.

#### Článok 10. návrhu Pandemickej dohody

Stanovisko Slovenskej republiky: Slovenská republika nevznáša voči článku 10 Pandemickej dohody žiadne pripomienky.

#### Článok 11. návrhu Pandemickej dohody

Stanovisko Slovenskej republiky: Slovenská republika nevznáša voči článku 11 Pandemickej dohody žiadne pripomienky.

Uvedený článok je v plnom súlade s platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky obsiahnutými v zákone č. 153/2013 Z. z. o národnom zdravotníckom informačnom systéme, ktorého úlohy, ako správca a prevádzkovateľ národného informačného systému, vykonáva Národné centrum zdravotníckych informácií.

#### Článok 12. návrhu Pandemickej dohody

Stanovisko Slovenskej republiky: Slovenská republika nevznáša voči článku 12 Pandemickej dohody žiadne pripomienky.

#### Článok 13. návrhu Pandemickej dohody

Stanovisko Slovenskej republiky: Slovenská republika predloží návrh na úpravu článku 13 bodu 1 „zmluvné strany *môžu uprednostniť* zdieľanie zdravotníckych výrobkov súvisiacich s pandémiou...“

#### Článok 13.bis návrhu Pandemickej dohody

Stanovisko Slovenskej republiky: Slovenská republika predloží návrh na doplnenie nového bodu 9 do článku 13bis v nasledovnom znení: „*Každá zmluvná strana zabezpečí, aby boli v prípade nimi schváleného núdzového použitia nových pandemických vakcín pred ich registráciou vytvorené systémy, v rámci ktorých dôjde k urýchlenému odškodneniu príjemcu pandemickej vakcíny alebo jemu blízke osoby za nimi spôsobené škody na živote a zdraví. Každá zmluvná strana zabezpečí, aby aj po registrácii nových pandemických vakcín boli vytvorené systémy, v rámci ktorých dôjde k urýchlenému odškodneniu príjemcu pandemickej vakcíny alebo jemu blízke osoby za nimi spôsobené škody na živote a zdraví. Každá zmluvná strana zároveň zabezpečí, aby boli po registrácii nových pandemických vakcín v zmluvách o dodávke alebo nákupe nových pandemických vakcín uvedené doložky o zodpovednosti držiteľa registrácie za nimi spôsobené škody na živote a zdraví a o jeho povinnosti odškodniť konečného príjemcu pandemickej vakcíny alebo jemu blízke osoby za tieto škody.*”

#### Článok 14. návrhu Pandemickej dohody

Stanovisko Slovenskej republiky: Slovenská republika nevznáša voči článku 14 Pandemickej dohody žiadne pripomienky.

#### Článok 17. návrhu Pandemickej dohody

Stanovisko Slovenskej republiky: Slovenská republika nevznáša voči článku 17 Pandemickej dohody žiadne pripomienky.

#### Článok 18. návrhu Pandemickej dohody

Stanovisko Slovenskej republiky: Slovenská republika nevznáša voči článku 18 Pandemickej dohody žiadne pripomienky.

#### Článok 19. návrhu Pandemickej dohody

Stanovisko Slovenskej republiky: Slovenská republika nevznáša voči článku 19 Pandemickej dohody žiadne pripomienky.



Uvedený článok je realizovateľný v súlade s platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky obsiahnutými v zákone č. 153/2013 Z. z. o národnom zdravotníckom informačnom systéme, ktorého úlohy, ako správca a prevádzkovateľ národného informačného systému, vykonáva Národné centrum zdravotníckych informácií.

#### Článok 20. návrhu Pandemickej dohody

Stanovisko Slovenskej republiky: Slovenská republika nevznáša voči článku 20 Pandemickej dohody žiadne pripomienky.

#### Článok 21. návrhu Pandemickej dohody

Stanovisko Slovenskej republiky: Slovenská republika predloží návrh na doplnenie nového bodu 9 do článku 21 v nasledovnom znení: „Nič v *Pandemickej dohode WHO* sa nesmie vykladať tak, že Konferencii zmluvných strán sa poskytuje akákoľvek právomoc riadiť, nariaďovať, meniť alebo inak predpisovať národné a/alebo vnútroštátne zákony alebo politiky ktorejkoľvek zmluvnej strany (podľa potreby) alebo nariaďovať alebo inak vnucovať akékoľvek požiadavky, aby zmluvné strany vykonali konkrétne opatrenia, ako je zákaz alebo prijatie cestujúcich, uloženie povinnosti očkovania alebo terapeutických alebo diagnostických opatrení alebo vykonanie lockdownov.“

#### Článok 22. návrhu Pandemickej dohody

Stanovisko Slovenskej republiky: Slovenská republika nevznáša voči článku 22 Pandemickej dohody žiadne pripomienky.

#### Článok 23. návrhu Pandemickej dohody

Stanovisko Slovenskej republiky: Slovenská republika nevznáša voči článku 23 Pandemickej dohody žiadne pripomienky.

#### Článok 24. návrhu Pandemickej dohody

Stanovisko Slovenskej republiky: Slovenská republika nevznáša voči článku 24 Pandemickej dohody žiadne pripomienky.



Článok 25. návrhu Pandemickej dohody

Stanovisko Slovenskej republiky: Slovenská republika nevznáša voči článku 25 Pandemickej dohody žiadne pripomienky.

Článok 26. návrhu Pandemickej dohody

Stanovisko Slovenskej republiky: Slovenská republika predloží návrh na doplnenie nového bodu 4 do článku 26 v nasledovnom znení: „*Pri výklade a implementácii záväzkov vyplývajúcich z tejto dohody sa budú rešpektovať medzinárodné zmluvy o ochrane ľudských práv a základných slobôd.*“

Článok 27. návrhu Pandemickej dohody

Stanovisko Slovenskej republiky: Slovenská republika nevznáša voči článku 27 Pandemickej dohody žiadne pripomienky.

Článok 28. návrhu Pandemickej dohody

Stanovisko Slovenskej republiky: Slovenská republika nevznáša voči článku 28 Pandemickej dohody žiadne pripomienky, nakoľko návrh znenia predmetného článku obsahuje štandardné formulácie v zmysle medzinárodného zmluvného práva.

Článok 29. návrhu Pandemickej dohody

Stanovisko Slovenskej republiky: Slovenská republika nevznáša voči článku 29 Pandemickej dohody žiadne pripomienky.

Článok 30. návrhu Pandemickej dohody

Stanovisko Slovenskej republiky: Slovenská republika nevznáša voči článku 30 Pandemickej dohody žiadne pripomienky.

Článok 31. návrhu Pandemickej dohody

Stanovisko Slovenskej republiky: Slovenská republika nevznáša voči článku 31 Pandemickej dohody žiadne pripomienky.

Článok 32. návrhu Pandemickej dohody

Stanovisko Slovenskej republiky: Slovenská republika nevznáša voči článku 32 Pandemickej dohody žiadne pripomienky.

Článok 33. návrhu Pandemickej dohody

Stanovisko Slovenskej republiky: Slovenská republika nevznáša voči článku 33 Pandemickej dohody žiadne pripomienky.

Článok 34. návrhu Pandemickej dohody

Stanovisko Slovenskej republiky: Slovenská republika predloží návrh na úpravu textu Pandemickej dohody formou vylúčenia poslednej vety v článku 34 bode 2: *„V takýchto prípadoch regionálna organizácia hospodárskej integrácie a jej členské štáty nie sú oprávnené súčasne uplatňovať práva podľa Pandemickej dohody WHO.“*

Slovenská republika na trinástom zasadnutí Medzivládneho negociačného orgánu predloží návrh na úpravu článku 34 bodu 2: *„Každá regionálna organizácia hospodárskej integrácie, ktorá sa stane zmluvnou stranou Pandemickej dohody WHO bez toho, aby niektorý z jej členských štátov bol zmluvnou stranou, je viazaná v rámci svojich právomocí všetkými povinnosťami vyplývajúcimi z Pandemickej dohody WHO...“*

Článok 35. návrhu Pandemickej dohody

Stanovisko Slovenskej republiky: Slovenská republika nevznáša voči článku 35 Pandemickej dohody žiadne pripomienky.

Článok 36. návrhu Pandemickej dohody

Stanovisko Slovenskej republiky: Slovenská republika nevznáša voči článku 36 Pandemickej dohody žiadne pripomienky.

Článok 37. návrhu Pandemickej dohody

Stanovisko Slovenskej republiky: Slovenská republika nevznáša voči článku 37 Pandemickej dohody žiadne pripomienky.